

D

Betriebsanweisung

P-Lindberg

Artikelnr.: 9048919

Zwangsmischer für Traktormontage



P. Lindberg GmbH
Flensburger Str. 3 - D-24969 Großenwiehe
Tel. 04604/9888-975 Fax. 04604/9888-974
www.p-lindberg.de

Artikelnr. 9048919 - Zwangsmischer PTO

Beschreibung: Zwangsmischer für Traktormontage, Dreipunktaufhängung Kat. 2, mit einem Volumen von 800 L. Die Mischmaschine muss an einen Traktor mit einer Motorkraft von mindestens 42 PS und 540 PTO-Umdrehungen angeschlossen werden.

Anwendung: Die Maschine wurde für die Produktion von Beton- und Zementmischungen, das Mischen von nassen und trockenen Materialien sowie das Mischen von Futtermaterial an Stellen ohne Stromanschluss konzipiert.

Inhalt

Maschinenübersicht:.....	3
Technische Daten.....	3
Vor der Inbetriebnahme.....	4
Verbinden von Traktor und Zwangsmischer	4
Montage der Antriebsachse der Maschine	4
Service und Wartung.....	5
Inbetriebnahme der Maschine	5
Stoppen der Maschine.....	6
Wartung nach der Verwendung	6
Getriebeöl.....	7
Wartung und Lagerung.....	8
Schmieren der beweglichen Teile	8
Entsorgung	8
Sicherheitsanweisungen	9
Sicherheitsaufkleber auf der Maschine	11



Das Warnsymbol weist auf eine wichtige Information bezüglich der Sicherheit in der Bedienungsanleitung hin. Lesen Sie die Information sorgfältig, befolgen Sie die Anweisungen und seien Sie vorsichtig.



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts diese Bedienungsanleitung.

Maschinenübersicht:



Zwangsmischer, Ansicht von hinten



Zwangsmischer, Ansicht von vorne

Der Zwangsmischer besteht aus zwei Teilen: Aus einer Mischwanne mit Aufhängung und aus einem Rührelement in der Mischwanne. Die Mischwanne ist mit einem Sicherheitsdeckel sowie Füßen mit Profil versehen, was einen Transport der Maschine mit Gabelstapler ermöglicht. Der Sicherheitsdeckel wirkt auch als Sieb mit Schneide für das Öffnen von Beuteln.



Rührelement

Technische Daten

Mischerdurchmesser	1.500 mm
Abmessungen:	
Länge	1.740 mm
Breite	1.580 mm
Gesamthöhe	1.180 mm
Wannenhöhe	700 mm
Max. Volumen	850 L
Gewicht	550 KG
PTO Umdr.	540
Liftkategorie	Kat. 2
Getriebeöl	SAE 80W90 4,7 L

Vor der Inbetriebnahme

Verbinden von Traktor und Zwangsmischer



Sorgen Sie dafür, dass alle Teile zusammenpassen, um eine sichere Montage und einen sicheren Betrieb garantieren zu können. Sollten diesbezüglich Zweifel bestehen, wird empfohlen, den Lieferanten des Fahrzeugs oder der Maschine zu kontaktieren.

Der Mischer muss bei der Verwendung an den Liftarmen des Traktors sowie der oberen Stange befestigt sein.

Jedes Mal, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen Bolzen und Verschleißteile kontrolliert und eventuell ausgetauscht/nachgezogen werden.

Montage der Antriebsachse der Maschine

Nachdem die Maschine an der Dreipunktaufhängung des Fahrzeugs montiert worden ist, muss die Antriebsachse mit der PTO des Traktors verbunden werden. Danach wird die Stütze in die obere Position gebracht.



Verwenden Sie ausschließlich die originale teleskopische Antriebsachse, eine PTO mit Sicherheitskupplung und Federbolzen. Vergewissern Sie sich, dass die Clips gut sitzen, nachdem die Enden der Antriebsachse an der PTO und am Getriebe des Traktors angebracht worden sind.

Service und Wartung

Sämtliche Service- und Wartungsaufgaben können vom Fahrer des Fahrzeugs durchgeführt werden, wenn die Maschine angeschlossen ist und der Fahrer die Befugnis zum Lenken des Fahrzeugs hat. Servicearbeiten dürfen nur nach dem Lesen der Bedienungsanleitung durchgeführt werden.



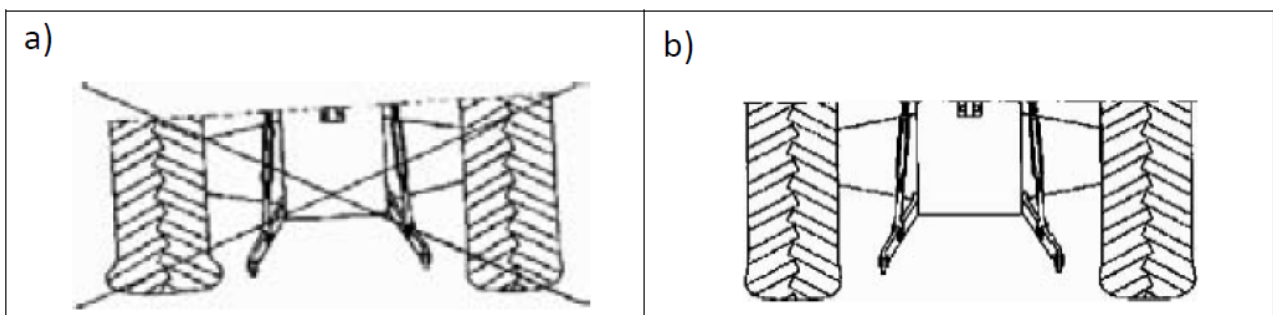
Sämtliche Service- und Wartungsaufgaben dürfen nur durchgeführt werden, wenn der Motor abgestellt worden ist, der Druck abgelassen worden ist und die Drehzahl 0 beträgt.

Inbetriebnahme der Maschine

Vor der Inbetriebnahme der Maschine muss der technische Status inkl. der Schmierung überprüft werden. Verbinden Sie die Maschine mit dem Fahrzeug und wählen Sie einen geeigneten Arbeitsplatz – eine harte und ebene Unterlage. Verwenden Sie eventuell Stützen und befolgen Sie die gültigen Arbeitsplatzvorschriften. Versperren Sie die Räder, wenn sich die Maschine an ihrem Platz befindet. Sorgen Sie dafür, dass die Mischwanne leer (frei von unnötigem Material) und das Röhrelement komplett ist, und dass der Deckel mit dem Sicherheitsgitter sicher verschlossen und versperrt ist. Kontrollieren Sie, ob der Ablauf geschlossen ist.



Vergewissern Sie sich, dass der Reifendruck überall gleich ist und den Angaben laut Bedienungsanleitung entspricht. Ist dies nicht der Fall, kann die Maschine nach dem Einfüllen von Materialien zur Seite kippen, was zu Unfällen führen kann.



Reifendruck: a) zeigt einen ungleichen Reifendruck an b) zeigt einen gleichen Reifendruck an

Die unteren Arme der Dreipunktkupplung des Traktors müssen auf dieselbe Höhe – vom Boden aus gesehen – eingestellt sein, bevor sie an der Maschine angebracht werden. So wird eine richtige Befestigung am Traktor sichergestellt.



Vermeiden Sie ein Überfüllen der Mischwanne. Ein effizientes und sicheres Mischen kann erreicht werden, wenn die Wanne bis maximal 80 % aufgefüllt ist.

Nachdem all diese Maßnahmen ergriffen worden sind, wird die Maschine ohne Inhalt eingeschaltet, um zu kontrollieren, dass das Rührelement frei rotieren kann.



Um einen sicheren und effizienten Betrieb der Maschine garantieren zu können, müssen alle beschädigten Elemente auf neue ausgetauscht werden. Es wird dringend davon abgeraten, mit beschädigten Teilen zu arbeiten!

Stoppen der Maschine

Wenn das Rührelement angehalten wird, ist es wichtig, sicherzustellen, dass das Material in der Mischwanne nicht fest wird – dies gilt für Zement- und Betonmischungen. Im Falle einer länger andauernden Unterbrechung/eines Fahrzeugfehlers, das den Zwangsmischer betreibt, muss die Mischwanne manuell geleert werden. Sorgen Sie dafür, die Wanne völlig zu leeren.

Wartung nach der Verwendung

Nach beendeter Arbeit muss die Maschine gereinigt und auf einer flachen, harten Unterlage platziert werden. Die Verbindungen der Maschine werden kontrolliert. Abgenutzte und beschädigte Elemente müssen sofort auf neue ausgetauscht werden. Sämtliche Bolzen und Muttern werden laut der unten angeführten Tabelle mit Torque-Werten angezogen. Sagen Sie außerdem dafür, dass die Sicherheitsaufkleber sauber bleiben.

Stärkeklasse	6.8	8.8	10.9	12.9
Gewinde	Anzugsmoment (Nm)			
M6	7,6	10	15	18
M8	18	25	36	43
M10	37	49	72	84
M12	64	85	125	145
M14	100	135	200	235
M16	160	210	310	365
M18	220	300	430	500
M20	310	425	610	710
M22	425	580	820	960
M24	535	730	1050	1220

Getriebeöl

Das Getriebeöl wird einmal jährlich kontrolliert. Es muss SAE80W90 Getriebeöl verwendet werden. Maximalkapazität 4,7 L.

So wird der Getriebeölstand kontrolliert

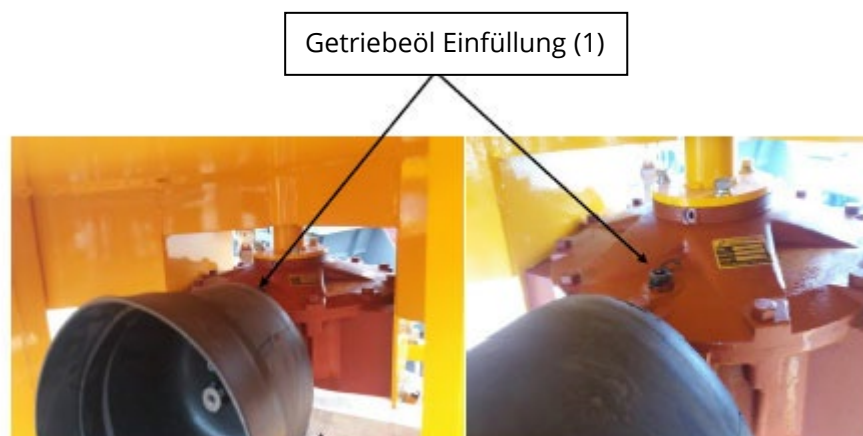
Der Ölstand muss zwischen den Füllstandstöpfeln min. und max. sein.

1. Beginnen Sie mit dem Herausnehmen des Stöpsels max. (2). Ist zu viel Öl eingefüllt worden, fließt dieses nun heraus. Läuft das Öl nicht heraus, ist der Ölstand unter max.
2. Kontrollieren Sie, wie niedrig der Ölstand ist, indem Sie den Stöpsel min. (3) herausnehmen. Läuft nun Öl heraus, ist dies ein Zeichen dafür, dass der Ölstand über der Grenze Mindestgrenze liegt. Läuft kein Öl aus, muss Öl nachgefüllt werden, da der Ölstand unterhalb der Mindestgrenze liegt:

So wird Getriebeöl nachgefüllt

1. Entfernen Sie den Füllstopfen (1). Dazu wird ein Inbusschlüssel benötigt.
2. Füllen Sie Getriebeöl nach.
3. Schrauben Sie den Füllstopfen wieder auf.

Die Ablassschraube befindet sich unter dem Ölbehälter (4), falls man das Öl wechseln möchte. Diese wird auf dieselbe Weise wie die übrigen Verschraubungen gelöst. Denken Sie daran, einen Behälter darunterzustellen, und ziehen Sie die Schraube wieder gut fest.





Wartung und Lagerung

Führen Sie dieselben Schritte wie im Abschnitt „Wartung nach der Verwendung“ aus. Darüber hinaus muss die Maschine unter Dach auf einer flachen und harten Unterlage aufbewahrt werden. Sorgen Sie dafür, dass der Lack der Oberfläche nicht beschädigt ist. Blättert der Lack ab, muss der Bereich gereinigt und frisch lackiert/mit Rostöl bestrichen werden.

Schmieren der beweglichen Teile

Es ist wichtig, die beweglichen Teile der Maschine zu schmieren. Sämtliche beweglichen Teile müssen mit Konsistenzfett ein Mal pro Saison geschützt werden. Befreien Sie alle Teile von Schmutz und altem Schmiermittel, bevor neues frisches Konsistenzfett aufgetragen wird. Sind Abnutzungen sichtbar, müssen die jeweiligen Elemente sofort auf neue ausgetauscht werden.



Die Röhrelemente müssen sofort auf neue ausgetauscht werden, wenn man Löcher, Risse oder deutliche Abnutzungserscheinungen, runde Kanten, Mängel oder ein extremes Spiel feststellt.

Entsorgung

Im Falle einer kompletten Abnutzung der Maschine muss diese entsorgt werden. Dies gilt auch für beschädigt Teile. Vor der Entsorgung der Maschine muss sie gründlich gereinigt werden. Lassen Sie das Öl der Maschine ab und entsorgen Sie es für die Wiederverwertung. Zerlegen Sie danach die Maschine und sortieren Sie die Teile nach Material. Die sortierten Teile werden bei einer Abfallentsorgungsanlage abgegeben.

Sicherheitsanweisungen

Der Zwangsmischer darf nur von Erwachsenen bedient werden, die mit der Bedienung vertraut sind und diese Bedienungsanleitung gelesen haben. Bei der Verwendung des Zwangsmischers müssen alle Sicherheitsvorschriften eingehalten werden:

- Halten Sie sich an alle gültigen Arbeitsplatzregeln in Bezug auf die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf den Warnschildern auf der Maschine.
- Lassen Sie niemals andere Personen den Zwangsmischer lenken. Erlauben Sie anderen außerdem nicht, sich im Fahrzeug oder auf der Maschine aufzuhalten, wenn diese in Betrieb ist.
- Der Zwangsmischer darf nur von Personen bedient werden, die zum Lenken des Fahrzeugs berechtigt sind, mit dem der Zwangsmischer verbunden ist.
- Bitte machen Sie sich bewusst, dass man sich an vielen Stellen des Zwangsmischers verletzen kann (scharfe Kanten, hervorragende Konstruktionselemente usw.). Seien Sie in der Nähe dieser vorsichtig und tragen Sie Sicherheitskleidung, Sicherheitselemente, Sicherheitshandschuhe und Sicherheitsschuhe.
- Das Transportieren von Personen oder Dingen auf der Maschine ist strengstens verboten.
- Für alle Formen der Vorbereitung, Montage, Demontage und Einstellung müssen Motor und Maschine ausgeschaltet sowie Fahrzeug und alle beweglichen Teile völlig zum Stillstand gekommen sein.
- Die Maschine muss auf flachem ebenem Stein- oder Betonboden außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.
- Das Gewicht der Maschine kann die Fahreigenschaften des Fahrzeugs beeinträchtigen. Ist dies der Fall, ist allergrößte Vorsicht geboten. Beim Fahren mit dem mit Beton gefüllten Mischer muss man sich vergewissern, dass der Traktor die richtige Größe dafür hat, und dass die Reifen mit dem richtigen Luftdruck aufgepumpt sind.
- Überwachen Sie die Maschine während des Betriebs die ganze Zeit.
- Das Tragen von Schutzelementen wie Handschuhen, Helm, Brille und Staubmaske ist erforderlich, wenn mit Beton und anderen Gemischen gearbeitet wird – besonders beim Füllen und Leeren des Behälters.
- Die freie Fallhöhe des Betons aus dem Behälter darf 1 Meter nicht übersteigen. Ist dies unvermeidlich, müssen geeignete Leerelemente verwendet werden.
- Bewahren Sie das Handbuch stets frei zugänglich in der Nähe der Maschine auf. Wird die Maschine ausgeliehen, muss das Handbuch stets mitgegeben werden.
- Es ist streng verboten, weitere Transportelemente an der Maschine anzubringen.
- Der Aufenthalt unter der Maschine, während diese angehoben ist, ist verboten.
- Stecken Sie niemals Finger oder Körperteile zwischen die Maschinenelemente, während die Maschine läuft oder während Einstellungen vorgenommen werden.
- Achten Sie stets darauf, dass sich Unbefugte der Maschine nicht nähern, wenn diese in Betrieb ist. Es wird ein Abstand von 5 Metern empfohlen.
- Sorgen Sie stets für einen guten Überblick, wenn Sie mit der Maschine abbiegen, rückwärts fahren oder diese steuern. Bitten Sie evtl. jemanden um Hilfe.
- Stellen Sie sich während des Betriebs der Maschine nicht zwischen Maschine und Fahrzeug.
- Das verwendete Fahrzeug sollte eine Fahrerkabine besitzen.

- Der Mischer muss bei der Verwendung an den Liftarmen des Traktors sowie der oberen Stange befestigt sein.
- Die Verwendung der Maschine ist verboten, wenn die teleskopische Kraftübertragungsachse (PTO) beschädigt ist oder wenn Teile fehlen. Es ist verboten, ohne Schutzverkleidung an den beweglichen Teilen zu arbeiten.
- Lassen Sie das Fahrzeug niemals unbeaufsichtigt, während die Maschine in Betrieb ist. Wird die Maschine abgestellt, senken Sie das Gerät zum Boden ab, schalten Sie den Motor des Fahrzeugs ab, ziehen Sie den Zündschlüssel ab und die Handbremse an.
- Tragen Sie niemals offene oder lose Kleidung bei Arbeiten, bei der Montage, der Demontage oder bei Einstellungen an der Maschine – sie kann von der Maschine erfasst werden.
- Bedienen Sie die Maschine niemals, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Zum Auffüllen mit trockenen/staubigen Materialien wird das Tragen einer Staubmaske empfohlen.













Denken Sie stets daran, die Maschine nach der Verwendung gründlich zu reinigen, um zu verhindern, dass sich getrockneter Beton am Rührelement festsetzt und dieses blockiert.



Werden die Anweisungen nicht befolgt, kann dies für den Benutzer und andere Personen am Arbeitsplatz eine Gefahr bedeuten sowie Schäden an der Maschine verursachen. Der Bediener trägt die Verantwortung für Schäden, die aufgrund einer Missachtung der Anweisungen entstehen.

Sicherheitsaufkleber auf der Maschine

 <p>Lesen Sie vor der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung.</p>	 <p>Stellen Sie bei Service- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel ab.</p>	 <p>Bewegliche Teile. Berühren Sie die Maschinenelemente nicht, bevor alle Teile zum Stillstand gekommen sind.</p>
 <p>Halten Sie Abstand zur Maschine. Material kann hinausgeschleudert werden und zu Verletzungen im Gesicht führen.</p>	 <p>Verwenden Sie keine Plattformen oder Leitern.</p>	 <p>Setzen Sie sich nicht in die Nähe der Liftteile, während der Lift bedient wird.</p>
 <p>Öffnen oder entfernen Sie niemals Schutzverkleidungen, während die Maschine in Betrieb ist.</p>		
 <p>Verwenden Sie Hörschutz.</p>	 <p>Verwenden Sie einen Schutzoverall.</p>	 <p>Verwenden Sie Schutzhandschuhe.</p>

Wir behalten uns das Recht vor, ohne vorherige Information technische Parameter oder Spezifikationen für dieses Produkt zu ändern.